

Property

GENERAL CONDITIONS

Version: August 2021
Code: 3013.1

 **Spiral**
Safety



Contents

Article 1: Definitions and General Conditions

- 1.1 Definitions
 - 1.1.1 Insurer
 - 1.1.2 Contract Owner
 - 1.1.3 Buildings
 - 1.1.4 Contents
 - 1.1.5 Precious Objects
 - 1.1.6 Deductible
- 1.2 General Conditions
 - 1.2.1 Declaration
 - 1.2.2 Alteration
 - 1.2.3 False Declaration
 - 1.2.4 Legal Address
 - 1.2.5 Delay or Cessation of Premium Payment
 - 1.2.6 Obligations of the Contract Owner in Case of Claim
 - 1.2.7 Survey Assessment
 - 1.2.8 Estimation Following a Claim
 - 1.2.9 Average Rule
 - 1.2.10 Reinstatement Clause
 - 1.2.11 Subrogation
 - 1.2.12 Prescription Period
 - 1.2.13 Applicable Law
 - 1.2.14 Mortgage

Article 2: Covers

- 2.1 Basic Covers
 - 2.1.1 Fire
 - 2.1.2 Lightning
 - 2.1.3 Explosion
 - 2.1.4 Aircraft Damage
 - 2.1.5 Impact of Vehicle

- 2.1.6 Accidental Smoke
- 2.2 Liability following Fire, Explosion and Water Damage
 - 2.2.1 Landlord Recourse
 - 2.2.2 Tenants Recourse
 - 2.2.3 Neighbors, Third Parties and Co-owners Recourse
- 2.3 Removal of Debris & Architect Fees
- 2.4 Loss of Use/Loss of Rent
- 2.5 Natural Perils
 - 2.5.1 Earthquakes
 - 2.5.2 Hurricanes, Storms, Tempest, Hail, Snow and Floods
- 2.6 Damage by Water
- 2.7 Theft by Forcible Entry or by Hold-Up
- 2.8 Plate Glass
- 2.9 Accidental Breakage
- 2.10 Damage to Electrical Installations
- 2.11 Third Party Liability
- 2.12 Workmen Compensation

Article 3: General Exclusions

- 3.1 Intentional Acts
- 3.2 War Risks
- 3.3 Nuclear Elements
- 3.4 Pollution
- 3.5 Communicable Disease

Article 4: Sanction Clause

Article 1: Definitions and General Conditions

1.1 Definitions

This Contract and the Contract's particular conditions shall be read together as one plan and any word or expression to which a specific meaning has been attached in any part of this Contract or of the Contract's particular conditions shall bear such meaning wherever it may appear.

1.1.1 Insurer

Allianz S.A.L.

1.1.2 Contract Owner

The individual or legal entity named in the Contract's particular conditions.

1.1.3 Buildings

All roofed constructions, excluding foundations, as well as all installations and fittings which cannot be removed without being damaged or damaging the construction (mainly floor tiles, parquet, kitchen installations and air conditioning), including the relative share of the common parts of the building when explicitly mentioned in the title deeds.

1.1.4 Contents

All objects located in the Contract Owner's premises, including: furniture, household appliances and items, clothes and personal belongings and all other objects of personal use.

1.1.5 Precious Objects

- Valuable objects: valuable carpets, tapestries, valuable paintings, sculptures, art objects with a unit value equal to or exceeding USD 3,000 (Three Thousand US Dollars only); and furniture with a unit value equal to or exceeding USD 6,000 (Six Thousand US Dollars only) located in the insured property.

- Funds and Values: jewelry and precious metal objects, precious stones, coins, checks, banknotes, precious metals ingots, documents and title deeds located in the insured property.

Funds and values greater than USD 5,000 (Five Thousand US Dollars only) should be placed in a safe fixed to the wall with bolts.

1.1.6 Deductible

The amount for which the Contract Owner shall remain liable in case of claim.

1.2 General Conditions

The Contract is issued and the premiums are set based on the Contract Owner's declaration.

1.2.1 Declaration

Upon subscription, the Contract Owner must declare the exact facts and information known to him, thus enabling the Insurer to properly assess the risks it will cover.

1.2.2 Alteration

The Contract Owner must declare to the Insurer, by a registered letter, of any changes aggravating or alternating the nature of the risks. The Insurer reserves the right to modify the Contract's terms and conditions or to terminate the Contract.

1.2.3 False Declaration

Any concealment, deliberate misrepresentation, omission or false declaration by the Contract Owner about the risks insured or about circumstances aggravating them, even if having no effect on the claim, will result in the following penalties:

- The contract will be considered null & void, if the False Declaration is committed in bad faith by the Contract Owner;

- Otherwise, by reducing the indemnity due in case of claim.

1.2.4 Legal Address

The Contract Owner has defined residency at the address indicated in the particular conditions and shall notify the Insurer, in writing, of any change in the indicated address. Any notification that will be sent to the Contract Owner at the said address shall be considered valid, even if the Contract Owner has changed his/her address, refused to be notified or refrained from receiving the notification.

Any change of address from the Contract Owner will not be recognized by the insurer except if notified in writing.

1.2.5 Delay or Cessation of Premium Payment

Any delay or cessation in the settlement of the premium will lead to the termination of the Contract, in accordance with the provisions of Article 975 of the Lebanese Code of Obligations and Contracts.

1.2.6 Obligations of the Contract Owner in Case of Claim

In the event of an accident, the Contract Owner should:

a) Spend utmost diligence to limit the extent of the damage and to preserve the property insured.

b) Immediately notify the Insurer or within a maximum period of three days from the date on which they took knowledge of any event that engages the liability of the Insurer.

c) Submit to the Insurer, within a maximum period of fifteen days of the notification mentioned here above, a declaration describing the circumstances of the accident, its known or suspected causes, the nature and approximate amount of damage, the amount of insurance against the same risks with other companies, and a statement signed by the Contract Owner listing the lost, damaged and salvaged property.

d) Provide the Insurer with any assistance and

document needed for the claim settlement. Any fraudulent act or act of bad faith shall deny the Contract Owner of any right to indemnity for all damaged property.

1.2.7 Survey Assessment

- a) The Contract Owner should not abandon or waive his rights to the insured property without the written consent of the Insurer, no matter how badly damaged it may be, and even though there may be a disagreement over its value.
- b) The Contract Owner should be present at the time of survey even if the beneficiary on the Contract is a third party.
- c) In the event of an accident, should the damage not be determined by mutual agreement, the Insurer will appoint a Loss Adjuster.
- d) If the Contract Owner does not agree to the proposed amount of indemnity, he/she may appoint an additional Loss Adjuster from his/her side within a period of two months after receipt of notice in writing requiring an appointment. In case both Adjusters fail to reach an agreement, a third one, acceptable to both Parties or assigned by a competent court will be named, and a decision will be taken by a vote of majority. Each Party will pay the fees of its expert, and when necessary half of the fees of the third expert.

1.2.8 Estimation Following a Claim

The Contract can never be a means of profits to the Contract Owner. Its sole objective is to provide compensation for the actual loss of the insured property on the basis of its real value at the time of accident.

Consequently, the sums insured, premiums paid, information and estimations appearing on the present Contract cannot be invoked or challenged by the Contract Owner as an acknowledgment or a proof of the existence or value of the insured property, whether upon the execution of the Contract or the occurrence of the claim.

The real value, in case of claim, shall be determined according to the following conditions:

- For buildings, the claim will be adjusted on the basis of the effective costs of repair or reconstruction at the time of the loss, excluding the value of the land and foundations.
- For contents, equipment, machines and precious objects (including but not limited to funds and values), loss shall be estimated on the basis of its replacement or repair cost on the day of the loss (Net of depreciation).

1.2.9 Average Rule

If it appears at the time of loss that the value of the insured property exceeds, the sums insured thereon by more than 20%, the Contract Owner shall be considered as his/her own insurer for the difference and shall bear a proportionate part of the damage, in accordance with Article 959 of the Lebanese Code of Obligations and Contracts.

This condition shall apply separately on each cover provided hereunder.

In case the risks covered under the present Contract have several Contracts for the same amounts or any parts thereof, the Insurer shall not be liable for more than its proportion

thereto.

1.2.10 Reinstatement Clause

Following any covered claim, the amount of the cover stated in the contract for the relevant risk shall be duly reinstated and the premium related to such reinstatement shall be deducted from the amount of the compensation due to the Contract Owner following the accident until the expiry of the contract.

1.2.11 Subrogation

The Insurer, in accordance with the stipulations of Article 972 of the Lebanese Code of Obligations and Contracts, shall be subrogated within the limits of the indemnity paid to the Contract Owner to the rights and actions of the Contract Owner against third parties which have caused, by their action, the damage resulting in the Insurer's liability.

The Insurer may be discharged from all or part of its liability towards the Contract Owner wherever the subrogation in respect of rights and actions may no longer be achieved due to the action of the Contract Owner.

1.2.12 Prescription Period

All prosecutorial rights arising from the Contract shall be considered void two years as of the occurrence of the event leading to such rights or actions, under the conditions stipulated in Articles 985, 986 and 987 of the Lebanese Code of Obligations and Contracts.

1.2.13 Applicable Law

This Contract shall be governed by the Law of the Republic of Lebanon.

1.2.14 Mortgage

In the event that an irrevocable beneficiary is defined in the particular conditions, the Insurer transfers the benefits of this Contract to such beneficiary. Therefore, any compensation payable in case of covered accident shall be paid to such beneficiary as mortgage, up to their debt in principle, in addition to interests, provided that the debt may not exceed the maximum limit of the cover provided by this Contract. Moreover, any receipt delivered to the beneficiary shall be considered as received by the Contract Owner.

Article 2: Covers

By virtue of this Contract, the Insurer undertakes to cover the Contract Owner in accordance with the stipulations of the general and particular conditions and mainly subject to the exclusions of Article 3 against all risks stated herein and up to the declared amounts set in the particular conditions for each category of damage, provided that the Insurer accepts the risk and the Contract Owner settles the set premiums.

2.1 Basic Covers

2.1.1 Fire

The material damage to the insured property resulting from a covered fire is covered under this Contract. Fire is an accidental occurrence independent of the will of the Contract Owner, which means burning with flames. It also

includes the material damage resulting from aid, rescue and firefighting measures.

Fire always excludes;

- The theft of the insured property, if such theft occurred during or following a fire;
- Damage to electrical machines, equipment or appliances or to any part thereof caused by or arising from an increase of the rotational speed, overvoltage, short circuit, self-heating or arcing for any reason. This exclusion shall only apply to electrical machines, equipment or appliances or to any part thereof that were damaged due to a fire and from which the claim originated. Unless specified to the contrary in the particular conditions;
- Currencies, banknotes, coins, bonds and shares and checks.

2.1.2 Lightning

The material damage resulting from lightning directly striking the insured property is covered under this Contract.

Lightning always excludes;

- Damage to computers, televisions, telephones or any other electrical device unless specified to the contrary in the particular conditions.

2.1.3 Explosion

The physical damage to the insured property, caused by an explosion, but excluding loss or damage occasioned to gas cylinders, boilers, any other device or equipment operating on pressure, as well as their contents.

Explosion always excludes;

- Loss of and/or damage to boilers and their contents, fissures and cracks resulting from excessive use, ice or permanent friction.

2.1.4 Aircraft Damage

The material damage to the insured property resulting from the fall of civilian aircrafts and other aerial devices or articles is covered under this Contract.

2.1.5 Impact of Vehicle

The material damage to the insured property resulting from the impact of vehicles designed primary for use on land is covered under this Contract.

Impact of vehicle always excludes;

- Loss arising from the Impact of the Vehicles of the Contract Owner, his/her relatives or his/her employees.

2.1.6 Accidental Smoke

The term "SMOKE" means only smoke due to a sudden, unusual and faulty operation of any heating or cooking unit, only when such unit is connected to a chimney by a smoke pipe or by a vent, and while in or on the premises of the insured property.

Accidental Smoke always excludes;

- Loss or damage due to smoke from fireplaces or industrial apparatus.

2.2 Liability following Fire, Explosion and Water Damage

2.2.1 Landlord Recourse

The financial liability of the Contract Owner for all physical damage caused to the building occupied by them and occasioned by a covered fire, explosion or water damage which the Contract Owner in his/her capacity as tenant or occupant may have to bear in accordance with the stipulations of Articles 566 and 567 of the Lebanese Code of Obligations and Contracts is covered under this Contract.

2.2.2 Tenants Recourse

The financial liability of the Contract Owner in their capacity as landlord may have to bear, towards tenants, resulting from a covered fire, explosion or water damage that may occur in the insured building that destroyed part or all of the movable property of the tenants, in accordance with the stipulations of Articles 559 and 561 of the Lebanese Code of Obligations and Contracts.

2.2.3 Neighbors, Third Parties and Co-Owners Recourse

The financial liability of the Contract Owner towards neighbors, third parties and co-owners for all movables and/or immovables resulting from a covered fire, explosion or water damage starting in the property insured, in accordance with the stipulations of Articles 122 to 127 of the Lebanese Code of Obligations and Contracts.

2.3 Removal of Debris and Architect Fees

This Contract covers:

- a) The reasonable costs of demolition, removal of debris and transportation of rubble resulting directly from the destruction or damage to the insured property and arising from any of the insured perils;
- b) Honoraria of engineers and surveyors and other expenses related to appraisal, maps, specifications, quantities, tenders and observation necessary to the reconstruction or replacement of damaged or demolished property; resulting directly from the destruction or damage to the insured property following a covered fire or explosion.

2.4 Loss of Use/Loss of Rent

This Contract covers:

- a) The rental fee that the Contract Owner may have to pay to provide temporary domicile in the event that the insured property became damaged and uninhabitable following a covered claim;
- b) The loss of profits of the Contract Owner following a work suspension due to a damage to or demolition of the insured property in their business following a covered claim. Such indemnity shall only be payable to the Contract Owner during the period required for repair of the damaged premises as set by the Insurer's accredited engineer, and in

accordance with the maximum period and the deductible set forth in the Contract's particular conditions.

2.5 Natural Perils

It is agreed that the loss of or damage to the insured property, occurring in one location during 72 consecutive hours due to earthquake, hurricanes, storms, tempest, hail, snow and floods shall be considered as one contingency, and thus as one claim with regard to the sum insured and to the deductible set for this cover, provided that such deductible may not be less than 1% of the value of the insured property.

2.5.1 Earthquakes

This Contract covers material loss and/or material damage to the insured property resulting from:

- a) Destruction due to an earthquake;
- b) Direct or indirect fire due to an earthquake.

2.5.2 Hurricanes, Storms, Tempest, Hail, Snow and Flood

This Contract covers material loss and/or material damage to the insured property resulting from:

- a) The direct action of wind or the collision of a falling or projected object due to the wind, whenever it is so violent (only if the speed of the wind during the claim exceeds 90 km per hour), that it demolishes, destroys or damages a number of solid buildings (of solid foundations), trees, or other objects within a 5-kilometer radius from the location of the insured risk;
- b) The leakage of rain, hail or snow into the building, resulting in its partial or total destruction due to hurricanes, storms, tempest, hail and snow, provided that such destruction does not date back more than 48 hours;
- c) The damage caused by hail on the roofs, shutters, blinds and gutters;
- d) The damage caused by the weight of the snow or ice on the roofs and gutters whenever these phenomena are so violent that they demolish, destroy or damage a number of solid buildings (of solid foundations);
- e) The damage caused by avalanches;
- f) The overflow of natural or artificial waters or their deviation from their normal course;
- g) The rise of inland waters above the normal level.

Hurricanes, Storms, Tempest, Hail, Snow and Floods always excludes:

-Loss of and/or damage to:

- a) Property located in open air spaces;
- b) The insured property when buildings are under construction or renovation or in a bad condition;
- c) The buildings and their contents when the construction resources are not solid, such as glasshouses, pergolas, etc;
- d) Canals, fences, garden walls or sustaining walls, glass, sewers, gutters, entrances, poles or barriers, unless resulting from the fall of rocks due to an insured risk;

- e) All external installations or facilities of any kind, such as metal fences, chimneys, tents, curtains, signs, etc;
- f) Goods stored in warehouses if not raised from the floor by at least 15 centimeters;
- g) Water tanks, pipes and installations or any parts of the building that are causing water damage, flood or evacuation to servers;
- h) Blinds, shutters, solar panels and antenna.

-Loss or damage resulting from:

- a) Fire, lightning and explosion;
- b) Landslip or landslide;
- c) Other natural disasters;
- d) Humidity, condensed water or mist;
- e) Infiltration of rain from rooftops, doors, taps or windows left open;
- f) Negligence in maintenance and repair.

2.6 Damage by Water

This Contract covers material loss and/or material damage to the insured property resulting from:

- a) The escape of water from any tank; apparatus or pipe;
 - b) The breaking or overflowing of pipes, (the access of which does not require any outdoor excavation works);
 - c) The breaking or overflowing of apparatus such as washing machines, dish washing machines, aquariums, heating systems, gutters and vertical drainpipes;
 - d) The leakage or seepage through ceilings, roof, roof terrace, covering balcony, tiled floors or through water-tightness joints around sanitary ware installation.
- The cover is extended to include the leakage searching fees following a covered damage by water claim up to USD 2,000.

Damage by Water always excludes;

-Loss of and/or damage to:

- a) Bank notes and title deeds;
- b) Property which is empty or not in use for 90 consecutive days;
- c) Water tanks, apparatus, pipes, gutters, vertical drainpipes, ceilings, roofs, roof terraces and covering balconies,

-Loss or damage resulting from:

- a) Water discharged or leaking from any automatic sprinkler installation;
- b) Lack of maintenance or repair for which the Contract Owner is responsible and known by the Contract Owner, unless under circumstances beyond the control of the Contract Owner;
- c) Overflowing, leaks, breaking or flooding of underground pipes or sewers;
- d) Overflowing, leaks, breaking of swimming pools, water basins or water ponds which either belong to the Contract

Owner or are under the Contract Owner 's care or control;
e) Leakage or seepage of water through smoke stacks, air conducts, walls, front walls, doors and other exterior openings;

f) Humidity, condensation or steam, unless they are the immediate and temporary consequence of an event covered under this Contract;

g) Flood; being defined as a temporary covering of land by water as a result of surface water (still or flowing) escaping from their natural or artificial confines or as a result of heavy precipitation, when such loss, destruction or damage is caused to a certain number of buildings within the area of the insured property.

2.7 Theft by Forcible Entry or by Hold Up

This Contract covers:

a) Loss or deterioration of or damage to the insured contents resulting from a theft committed by breaking and entering with obvious signs on the external entrances, such as the roofs, windows and doors of the insured property or from the climbing on such premises;

b) Loss or deterioration of and/or damage to the insured property arising from armed robbery, along with threat and violence against the present persons.

Theft always excludes;

a) Funds and Values described in the Article (1-1-5), unless placed in a safe and locked by keys;

b) Damage resulting from a fire and/or explosion caused by a thief;

c) Theft committed during a fire or any other natural perils;

d) Loss of and/or damage to funds and values resulting from a theft committed in the insured premises if abandoned or locked for more than 20 consecutive days.

2.8 Plate Glass

The accidental breakage of glass or glass doors, windows, mirrors or facades of the insured property is covered under this Contract.

Plate Glass always excludes;

a) Damage to glass of solar panels, skylights and external verandas;

b) Damage occurring during any ongoing works performed on the insured property, excluding household chores, or on their framing or walls, or during their installation, un-installation, transportation or storing;

c) Damage resulting from the obsolescence of frames or substructures of the premises, or from scratches, disintegration, or from the deterioration of their silver-plating or painting;

d) Damage resulting from natural perils;

e) Damage to glass of home appliances and all glass tables.

2.9 Accidental Breakage

Accidental Breakage due to sudden and unforeseen events beyond the control of the insured and limited to general contents is covered under this Contract.

Accidental Breakage always excludes;

a) Damage to watches, jewelry, personal effects, paintings, work of art and glassware (including but not limited to vases...)

b) Damage occurring during any ongoing works performed on the insured property, excluding household chores, or on their framing or walls, or during their installation, un-installation, transportation or storing;

c) Damage resulting from the obsolescence of frames or substructures of the premises, or from scratches, disintegration, or from the deterioration of their silver-plating or painting;

d) Damage resulting from natural perils;

2.10 Damage to Electrical Installations

Damage caused by the action of electricity or lightning to electrical appliances that are less than 10 years old is covered under this Contract.

Damage to Electrical Installations always excludes:

a) Fuses, heating resistors, lamps and electric tubes;

b) By wear and tear, over-running, excessive pressure, short circuiting, self heating or any mechanical malfunction.

2.11 Third Party Liability

The consequences of the civil liability that the Contract Owner may incur as a result of bodily or material damage caused to third parties by the insured property and for which the Contract Owner is held liable is covered under this Contract.

In the event that such accident results in several persons being injured, it is agreed that the Insurer shall not be liable to indemnify any of them prior to the others and shall be discharged from any liability towards the Contract Owner or the party responsible for the accident following the settlement of the available amount of its cover until the final settlement of the accident.

"Third parties" shall refer to any person other than:

- The Contract Owner and their spouse.

- The ascendants and descendants of the Contract Owner and their spouses.

- The employees or attendants of the Contract Owner while at work.

- Any person living regularly at the domicile of the Contract Owner.

"Accident" shall refer to any violent, external and sudden action that is beyond the control of people.

Regardless of the number of victims, the maximum cover for each accident shall be limited to the amount indicated in the particular conditions or in any endorsement thereto, including interests, judicial fees and any other relevant expenses resulting from the accident.

The fine that constitutes a penalty and not a civil compensation, as well as the fees of criminal actions, shall not be borne by the Insurer.

Third Party Liability always excludes:

- a) Damage caused by animals, bicycles, motorcycles, or any other land, air or marine vehicles;
- b) Damage resulting at the occasion of or during activities that may be associated with competitions, such as races, matches, sport contests and bets;
- c) Material damage caused to third parties by fire, explosion or any natural perils;
- d) Damage resulting from water;
- e) Anticipated and inevitable damage to neighbors resulting from the nature of the work of the Contract Owner;
- f) All cases of contractual liability;
- g) All cases where the liability of the Contract Owner is engaged due to damage resulting from products or goods traded by the Contract Owner, or from works, amounts or services provided by the Contract Owner;
- h) Professional liability.

2.12 Workmen Compensation

The consequences of any work accident that the workers or employees of the Contract Owner that may incur in Lebanon, during the execution of their work is covered under this contract.

"Accident" shall refer to any violent, external and sudden action that is beyond the control of people.

Unless otherwise agreed, this Contract shall cover, up to the limit indicated in the Schedule, death and permanent total or partial disability compensations, as well as daily compensations for temporary work disruption and medical, surgical, pharmaceutical and third class hospitalization expenses, in accordance with the provisions of legislative decree n° 136/83.

Workmen Compensation always excludes:

- a) Indemnities for dismissal, disabilities and retirement;
- b) Illness of whatever nature, source or cause, death, permanent or temporary disability resulting from artery cuts, congestion, heat, freezing, or any other effects of the weather or atmospheric depression;
- c) Cases of poisoning, erysipelas, rheumatism, varicose ulcers, lumbago, muscle rupture, exhaustion and hernia, even if resulting from an injury;
- d) Work accidents incurred by the workers or employees

of the Contract Owner who are under 12 years or over 60 years, or who have or have had a paralytic stroke, apoplexy, epilepsy, mental illness, illness of the spinal cord or the brain, severe or permanent inability or illness;

- e) Accidents incurred by the family members or individual contractors of the Contract Owner;
- f) Direct or indirect consequences of an intentional mistake, a suicide attempt, a suicide achieved under any mental state, deliberate amputation, duel, wrestling or fight, except in cases of self-defense, as well as the consequences of intoxication, of a trouble of the mental capacities and of surgical procedures that are not required by an insured contingency;
- g) Contingencies resulting from the use of any air transportation means or explosives;
- h) Contingencies directly or indirectly resulting from natural disasters;
- i) Damage resulting from the third party liability of the Contract Owner towards their employees.

Article 3: General Exclusions

The Insurer shall not indemnify any loss and/or damage of whatever nature and cause, directly or indirectly arising from, resulting from or contributed to by the following exclusions:

3.1 Intentional Acts

Loss or damage intentionally caused by the Contract Owner or deliberately committed by the Contract Owner, or by reason of complicity or provocation.

3.2 War Risks

Loss of and/or damage to the insured property directly or indirectly arising from or contributed to by any of the following actions or events:

- War, invasion, foreign powers, conflicts or warlike operations (whether war has been declared or not), civil war;
- Any damage to or destruction of the insured property caused by any government, public or local authority or by an order given by such authority, or by temporary or permanent deprivation resulting from any confiscation of any sort, nationalization or seizure.
- Strikes, rebellion, unrest, riot and civil commotion, sedition, looting, revolution, military or usurped power, martial law, siege or any act requiring the declaration and continuation of martial law and siege.
- Any acts of sabotage or terrorism committed by any person(s) acting for or in connection with any organization. For the purpose of interpreting this exclusion, the term "terrorism" shall refer to the use of violence for political ends, as well as the use of violence to intimidate the public

or any part thereof.

3.3 Nuclear Elements

Ionizing radiations or contamination by radioactivity from any nuclear substance or waste resulting from the combustion of nuclear fuel, or substances used for nuclear weapons or any other nuclear or atomic power.

The term "combustion" shall include any nuclear explosion.

3.4 Pollution

This Contract does not cover any claim, damage or liability of any kind arising from pollution, corruption or contamination. Neither, any liability regarding or arising from the collection, accumulation or discharge of any substances, trash or remains.

3.5 Communicable Disease

3.5.1 This insurance agreement excludes any loss, damage, liability, claim, cost or expense of whatsoever nature, directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, arising out of, or in connection with a Communicable Disease or the fear or threat (whether actual or perceived) of a Communicable Disease (e.g. any action taken in controlling, preventing or suppressing a Communicable Disease) regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence thereto.

3.5.2 As used herein, a Communicable Disease means any disease which can be transmitted by means of any substance or agent from any organism to another organism where:

- a) the substance or agent includes, but is not limited to, a virus, bacterium, parasite or other organism or any variation thereof, whether deemed living or not, and
- b) the method of transmission, whether direct or indirect, includes but is not limited to, airborne transmission, bodily fluid transmission, transmission from or to any surface or object, solid, liquid or gas or between organisms, and
- c) the disease, substance or agent can cause or threaten damage to human health or human welfare or can cause or threaten damage to, deterioration of, loss of value of, marketability of or loss of use of property.

Notwithstanding the foregoing, losses directly caused by any otherwise covered peril under subject Policies and not otherwise excluded under this insurance agreement shall be covered.

Article 4: Sanction Clause

This Contract does not provide coverage related to any business, including but not limited to this Contract and the fulfillment of any obligation there under, to the extent the coverage would expose the Insurer to any sanction, prohibition or restriction under any applicable sanction law or regulations of the UN Security Council and/or the EU and/or any other trade or economic sanction laws or regulations.

الأقسام

المادة ١ : التعريفات والشروط العامة

١.١ التعريفات

١.١.١ الضامن

٢.١.١ صاحب العقد

٣.١.١ البناء

٤.١.١ الموجودات.

٥.١.١ الأغراض الثمينة

٦.١.١ الإستقطاع

٢.١ الشروط العامة

١.٢.١ التصريح

٢.٢.١ التغييرات

٣.٢.١ التصريح المغلوط

٤.٢.١ محل الإقامة الرسمي

٥.٢.١ التأخير في أو عدم تسديد الأقساط

٦.٢.١ موجبات صاحب العقد عند وقوع حادث.

٧.٢.١ تقييم الإستبيان

٨.٢.١ التقدير بعد الحادث

٩.٢.١ القاعدة النسبية

١٠.٢.١ بند إعادة تكوين قيمة الضمانة

١١.٢.١ الحلول

١٢.٢.١ سقوط الحق بمرور الزمن

١٣.٢.١ القانون المعمول به.

١٤.٢.١ الرهن.

المادة ٢: التغطيات

١.٢ التغطيات الأساسية

١.١.٢ الحريق

٢.١.٢ الصاعقة

٣.١.٢ الإنفجار

٤.١.٢ سقوط المركبات الجوية

٥.١.٢ إصطدام السيارات

٦.١.٢ الدخان العرضي

٢.٢ المسؤولة عن الحريق والإنفجار والأضرار

الناجمة بفعل المياه

١.٢.٢ تغطية مسؤولة صاحب العقد تجاه

صاحب الملك

٢.٢.٢ تغطية مسؤولة صاحب العقد تجاه

المستأجرين

٣.٢.٢ تغطية مسؤولة صاحب العقد تجاه

الجيران والغير والمشاركين بالملك

٣.٢ إزالة الركام وأتعب المهندسين

٤.٢ خسارة المأجور أو الأرباح

٥.٢ المخاطر الطبيعية

١.٥.٢ الهزات الأرضية

٢.٥.٢ الأعاصير والعواصف والزوابع والبرد والثلج

والفيضانات

٦.٢ الأضرار بفعل المياه

٧.٢ السرقة بواسطة الكسر والخلع أو السطو

بواسطة السلاح

٨.٢ تحطم الزجاج

٩.٢ التحطم العرضي

١٠.٢ الأضرار اللاحقة بالتجهيزات الكهربائية.

١١.٢ المسؤولة المدنية

١٢.٢ طوارئ العمل

المادة ٣: استثناءات عامة

١.٣ الأفعال المتعمدة

٢.٣ أخطار الحرب

٣.٣ العوامل النووية

٤.٣ التلوث

٥.٣ الأمراض المعدية

المادة ٤: بند العقوبات

المادة 1 : التعريفات والشروط العامة

1.1.1 التعريفات

يشكّل هذا العقد مع شروطه الخاصة عقداً واحداً ويحمل كلّ مصطلح أو عبارة أسند إليه معنىً محدّداً في أيّ جزء من هذا العقد أو من شروطه الخاصة المعنى عينه أينما ورد.

1.1.1.1 الضامن

أليانز ش.م.ل.

1.1.1.2 صاحب العقد

الشخص أو الأشخاص الحقيقيون أو المعنويون المذكورون في الشروط الخاصة.

1.1.1.3 البناء

مجموع الأبنية المسقوفة باستثناء الأساسات، وجميع التجهيزات التي لا يمكن نزعها من دون إفسادها أو إفساد البناء (خاصة البلاط والأرضيات الخشبية وتجهيزات المطبخ وأنظمة التبريد)، وضمناً الحصة النسبية للأقسام المشتركة في البناء إن كانت مذكورة بشكل صريح في سندات الملكية.

1.1.1.4 الموجودات

كلّ الموجودات داخل الأماكن المضمونة، وتتضمن المفروشات والأدوات المنزلية والألبسة والأمتعة الخاصة، وجميع الأغراض ذات الإستعمال الخاص.

1.1.1.5 الأغراض الثمينة

– الأغراض القيّمة: السّجاد القيّم وقماش المفروشات واللوحات الثمينة والمنحوتات والتحف الفنية والتي تعادل قيمتها الإفرادية أو تفوق ٣,٠٠٠ (ثلاثة آلاف) دولار أميركي، والمفروشات القيّمة التي تساوي أو تتعدى قيمتها الإفرادية ٦,٠٠٠ (ستة آلاف) دولار أميركي والموجودة داخل الأماكن المضمونة.

– السندات والأشياء القيّمة: المجوهرات والأغراض المصنوعة من المعادن الثمينة والأحجار الكريمة والعملات النقدية والشيكات والقطع المالية والسياتك المصنوعة من المعادن الثمينة والمستندات وسندات الملكية الموجودة داخل الأماكن المضمونة.

يجب وضع السندات والأشياء القيّمة التي تزيد عن ٥,٠٠٠ دولار أميركي (خمسة آلاف دولار أميركي فقط) في خزنة ثابتة مثبتة على الحائط بمسامير.

1.1.1.6 الإستقطاع

قسم الأضرار المتبقّي على عاتق صاحب العقد في حال وقوع حادث.

1.2 الشروط العامة

يصدر العقد وتحدّد الأقساط على ضوء التصاريح التي يدلي بها صاحب العقد .

1.2.1 التصريح

عند الإكتتاب بالعقد، يجب على صاحب العقد أن يصرّح بدقة عن كلّ الظروف والمعلومات المعروفة منه والتي تمكّن الضامن من تقدير

الأخطار التي يأخذها على عاتقه على النحو المناسب.

1.2.1.1 التغييرات

يجب على صاحب العقد أن يصرّح للضامن، بموجب كتاب مضمون، عن أيّ تغييرات من شأنها أن تزيد من حدّة الأخطار أو أن تغيّر في طبيعتها. يحتفظ الضامن بحقّه في تعديل شروط العقد وأحكامه أو في فسخ العقد.

1.2.1.2 التصريح المغلوط

كلّ كتمان أو تحريف مقصود أو إغفال أو تصريح مغلوط يتعمّده صاحب العقد بشأن الأخطار المضمونة أو ظروف قد تؤدي إلى تفاقمها، حتّى ولو لم يحمل أيّ تأثير على المطالبة، تترتب عنه العقوبات التالية:

– في حال وجود سوء نية لدى صاحب العقد، يبطل العقد؛

– إذا لم يظهر سوء النية، تُخفّض قيمة التعويض عن الحادث.

1.2.1.3 محلّ الإقامة الرسمي

أخذ صاحب العقد محلّ الإقامة المحدّد في الشروط الخاصة وعليه إعلام الضامن، خطياً، عند أيّ تغيير قد يطرأ على محلّ الإقامة. يعتبر أيّ تبليغ يرسل إليه على العنوان المذكور مبلغاً، حتّى وإن غيّر صاحب العقد محلّ إقامته أو رفض التبليغ أو امتنع عن تسلّم التبليغ.

لا يعترف الضامن بأيّ تغيير في محلّ إقامة صاحب العقد ما لم يتبلّغ به خطياً.

1.2.1.4 التأخير في أو عدم تسديد الأقساط أي

تأخير أو تخلف من صاحب العقد عن تسديد القسط، يؤدي الى فسخ هذا العقد عملاً بأحكام المادة ٩٧٥ من قانون الموجبات والعقود اللبناني.

1.2.1.5 موجبات صاحب العقد عند وقوع حادث

عند وقوع حادث، يتوجّب على صاحب العقد ما يلي:

(أ) أن يعمل كلّ ما في وسعه ليمنع تفاقم الضرر ويحافظ على سلامة الممتلكات المضمونة؛

(ب) أن يبلّغ الضامن على الفور أو، على أبعد تقدير، في خلال ثلاثة أيام اعتباراً من التاريخ الذي يأخذ فيه علماً بأيّ حدث تترتب عنه مسؤولية على عاتق الضامن؛

(ج) أن يقدّم إلى الضامن، خلال مهلة خمسة عشر يوماً من تاريخ التبليغ المذكور أعلاه كحدّ أقصى، تصريحاً يبيّن فيه ظروف الحادث وأسبابه المعلومة أو المقدّرة، وطبيعة الأضرار وقيمتها التقديرية وقيمة عقود الضمان التي تغطي الأخطار ذاتها والمكتتب بها لدى شركات أخرى، وبياناً موقعاً من صاحب العقد يعدّد الممتلكات التي فقدت وتضررت وأنقذت.

(د) أن يمدّ الضامن بأيّ مساعدة يحتاجها، كما بالمستندات الضرورية لتسوية المطالبات.

إنّ أيّ عمل احتياليّ أو ينم عن سوء نية يفقد صاحب العقد حقه بالتعويض عن جميع الممتلكات المتضرّرة.

٧.٢.١ تقييم الإستهبان

أ) لا يحق لصاحب العقد التخلي عن حقوقه في الممتلكات المضمونة أو التنازل عنها من دون موافقة الشركة الخطية، مهما كان الضرر الذي لحق بها بالغاً، وذلك حتى في حال عدم الإتفاق على قيمتها.

ب) يفترض أن يكون صاحب العقد متواجداً وقت إجراء الإستهبان، حتى وإن كان المستفيد من العقد فريقياً ثالثاً.

ج) عند وقوع حادث وفي حال عدم الإتفاق على قيمة التعويض، تعين الشركة مسوي خسارة.

د) في حال عدم موافقة صاحب العقد على قيمة التعويض المقترح، يمكنه تعيين مسوي خسارة إضافي يختاره في خلال مدة شهرين اعتباراً من إستلامه تبليغاً خطياً يلزمه بذلك.

وفي حال تعذر على مسويي الخسارة التوصل إلى اتفاق، تتم تسمية مسوي خسارة ثالث يوافق عليه الفريقان أو تعينه محكمة مختصة ويصدر القرار بأصوات الأكثرية، يتحمل كل فريق أنعاب الخبير الذي يعينه، وعند الإقتضاء، نصف أنعاب الخبير الثالث.

٨.٢.١ التقدير بعد الحادث

لا يجوز مطلقاً أن يكون الضمان مصدر ربح لصاحب العقد. فالغاية الوحيدة من الضمان هي التعويض عن الخسائر الفعلية التي تلحق بالممتلكات المضمونة على أساس قيمتها الحقيقية وقت وقوع الحادث. وعليه، لا يمكن لصاحب العقد التذرع بالمبالغ المضمونة والأقساط المستوفاة والبيانات والتخمينات المذكورة في هذا العقد بمثابة إقرار بوجود الممتلكات المضمونة أو بقيمتها أو إثباتاً عليها أو إقراراً بها، سواء أكان ذلك عند إبرام عقد الضمان أو وقوع الحادث.

تحدد القيمة الحقيقية، في حال وقوع حادث، وفقاً للظروف التالية:

– في ما يتعلق بالأبنية، تتم تسوية المطالبة على أساس التكاليف الفعلية اللازمة بتاريخ وقوع الخسارة لإصلاحها أو إعادة بنائها، من دون احتساب قيمة الأرض والأساسات.

– في ما يتعلق بالموجودات والمعدات والآلات والأغراض الثمينة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر السندات والأشياء القيمة)، تقدر الخسارة على أساس كلفة الإستبدال أو التصليح بتاريخ وقوع الخسارة (بعد حسم انخفاض القيمة نتيجة الإستهلاك).

٩.٢.١ القاعدة النسبية

إذا تبين، عند وقوع حادث ما، أن قيمة الممتلكات المضمونة تفوق القيمة المصرح عنها بنسبة تتعدى ٢٠٪، يعتبر صاحب العقد نفسه ضامناً لتلك النسبة ويتحمل بالتالي قسماً تناسبياً من الضرر، عملاً بأحكام المادة ٩٥٩ من قانون الموجبات والعقود اللبناني.

تخضع كل ضمانات من ضمانات العقد على حدة لهذا الشرط.

في حال وجود عدة عقود ضمان أخرى تضمن الأخطار المغطاة بموجب هذا العقد، بالمبالغ نفسها أو بجزء منها، لا يتحمل الضامن إلا جزءاً من الأضرار بحدود النسبة المضمونة في العقود.

١٠.٢.١ بند إعادة تكوين قيمة الضمانة

بعد نشوء أي مطالبة مغطاة، يتم إعادة تكوين قيمة التغطية المحددة في العقد بالنسبة إلى الخطر المضمون ذات الصلة ويحسم القسط المتعلق بإعادة

التكوين من قيمة التعويض المتوجب لصالح صاحب العقد من جراء الحادث حتى انتهاء العقد.

١١.٢.١ الحلول

وفقاً لأحكام المادة ٩٧٢ من قانون الموجبات والعقود اللبناني، يحل الضامن محل صاحب العقد في جميع الحقوق والدعاوى المرفوعة ضد أطراف ثالثين تسببوا، بظناً منهم، بضرر تترتب عنه مسؤولية الضامن، وذلك لحدود قيمة التعويض الذي دُفع إلى صاحب العقد. ويجوز إعفاء الضامن من كامل مسؤوليته تجاه صاحب العقد أو جزء منها إن استحال عليه الحلول محله في مثل تلك الحقوق والدعاوى بسبب فعل ارتكبه صاحب العقد.

١٢.٢.١ سقوط الحق بمرور الزمن

تسقط جميع حقوق الادعاء الناشئة عن العقد بعد انقضاء سنتين من تاريخ الحادث الذي تكون قد نتجت عنه، عملاً بالشروط المنصوص عليها في المواد ٩٨٥ و٩٨٦ و٩٨٧ من قانون الموجبات والعقود اللبناني.

١٣.٢.١ القانون المعمول به

يخضع هذا العقد للقوانين المعمول بها في الجمهورية اللبنانية.

١٤.٢.١ الرهن

في حال تم تعيين مستفيد غير قابل للنقض في الشروط الخاصة، يقوم الضامن بإحالة منافع هذا العقد إلى المستفيد المعين. وبالتالي، يسدّد أي تعويض مترتب في حال حصول حادث إلى هذا المستفيد بصفته دائماً رهنيّاً، ضمن حدود دينه مع فوائد هذا الدين، شرط ألا يفوق هذا الدين الحد الأقصى للتغطية الممنوحة بموجب هذا العقد. أي إيصال يسلم إلى المستفيد يعتبر وكأته يسلم إلى صاحب العقد.

المادة ٢: التغطيات

يتعهد الضامن، بموجب هذا العقد، بتغطية صاحب العقد، عملاً بأحكام الشروط العامة والخاصة، ومع مراعاة الإستثناءات المبينة في المادة ٣ على وجه الخصوص، ضد جميع الأخطار المذكورة فيه وفي حدود المبالغ المحددة في الشروط الخاصة لكل فئة من الأضرار، شرط أن يوافق الضامن على التغطية وأن يسدّد صاحب العقد الأقساط المحددة.

١.٢ التغطيات الأساسية

١.١.٢ الحريق

يشمل هذا العقد الأضرار المادية اللاحقة بالممتلكات المضمونة والناجمة عن حريق. يعتبر حريقاً كل طارئ مفاجئ خارج عن إرادة صاحب العقد ينتج عنه اشتعال أي نيران مصحوبة بلهب. وتعتبر مشمولة بالضمان الأضرار المادية التي تسببها أعمال الإسعاف والإنقاذ والإطفاء.

لا تشمل تغطية الحريق ما يلي:

– سرقة الأغراض المضمونة إذا تمت السرقة في أثناء الحريق أو بعده؛

– الأضرار التي تلحق بالآلات أو بالمعدات أو بالأجهزة الكهربائية أو بأي جزء منها والتي تعزى إلى أو تنتج عن زيادة سرعة الدوران أو عن التوتر الزائد للضغط الكهربائي

أو عن احتكاك بالأسلاك الكهربائية أو عن الحرارة الذاتية أو عن تقوس التيار الكهربائي لأي سبب كان. لا يطبق هذا الاستثناء إلا على الآلات أو المعدات أو الأجهزة الكهربائية أو على أي جزء من التجهيزات الكهربائية الأخرى التي تضررت من جراء هذا الحريق وتلك التي سببت الحادث، ما لم يرد خلاف ذلك في الشروط الخاصة؛

– العملات النقدية والعملات المصرفية والقطع النقدية والسندات والأوراق المالية والشيكات.

٢.١.٢ الصاعقة

يشمل هذا العقد الأضرار المادية الناتجة مباشرة عن سقوط الصواعق على الممتلكات المضمونة. لا تشمل تغطية الصواعق؛

الأضرار اللاحقة بأجهزة الكمبيوتر أو التلفزيون أو الهاتف أو أي قطعة إلكترونية أخرى، ما لم يرد خلاف ذلك في الشروط الخاصة.

٣.١.٢ الانفجار

الأضرار المادية اللاحقة بالممتلكات المضمونة والناجمة عن انفجار، باستثناء الخسائر أو الأضرار اللاحقة بأسطوانات الغاز والمراجل وأي جهاز آخر أو معدات أخرى تعمل بالضغط ومحتوياتها.

٤.١.٢ سقوط المركبات الجوية

يشمل هذا العقد الأضرار اللاحقة بالممتلكات المضمونة والمضمونة والناتجة عن سقوط الطائرات والمركبات الجوية المدنية وأجهزة أو مواد جوية أخرى.

٥.١.٢ اصطدام السيارات

يشمل هذا العقد الأضرار المادية اللاحقة بالممتلكات المضمونة والناتجة فقط عن اصطدام أي مركبة أرضية معرّفة.

لا تشمل تغطية اصطدام السيارات؛

الخسائر الناتجة عن اصطدام سيارات صاحب العقد أو أقاربه أو مستخدميه.

٦.١.٢ الدخان العرضي

يشير مصطلح «التدخين» إلى التدخين فقط بسبب التشغيل المفاجئ وغير الإعتيادي والمعيب لأي وحدة تسخين أو طهي، فقط عندما تكون هذه الوحدة متصلة بمداخن عن طريق أنبوب دخان أو عن طريق تنفيس، وأثناء وجوده داخل أو في مكان المؤمن عليه خاصة.

لا تشمل تغطية الدخان العرضي؛

– الخسائر أو الأضرار الناتجة عن الدخان من المواقف أو الأجهزة الصناعية.

٢.٢ المسؤولية عن الحريق والانفجار والأضرار

الناجمة بفعل المياه

١.٢.٢ تغطية مسؤولية صاحب العقد تجاه صاحب الملك

يشمل هذا العقد التبعات المالية الناتجة عن الأضرار المادية التي تلحق بالبناء الذي يشغله صاحب العقد والتي قد تترتب للمالك على صاحب العقد بوصفه مستأجراً أو شاغلاً للمأجور والتي قد تنجم عن حريق أو انفجار مضمون أو عن أضرار

بفعل المياه يغطيها هذا البرنامج، وذلك عملاً بأحكام المادتين ٥٦٦ و٥٦٧ من قانون الموجبات والعقود اللبناني.

٢.٢.٢ تغطية مسؤولية صاحب العقد تجاه المستأجرين

يشمل هذا العقد التبعات المالية التي قد تترتب على صاحب العقد بوصفه مالكا للبناء تجاه المستأجرين، والتي قد تنجم عن حريق أو انفجار مضمون أو عن أضرار بفعل المياه يغطيها هذا العقد تلحق بالبناء المضمون وتطال كل أموال المستأجرين المنقولة أو جزءاً منها، عملاً بأحكام المادتين ٥٥٩ و٥٦١ من قانون الموجبات والعقود اللبناني.

٣.٢.٢ تغطية مسؤولية صاحب العقد تجاه الجيران والغير والمشاركين بالملك

يشمل هذا العقد التبعات المالية التي قد تترتب على صاحب العقد من جراء حريق أو انفجار مضمون أو عن أضرار بفعل المياه يغطيها هذا العقد وتنشأ في الممتلكات المضمونة وتلحق ضرراً بالأموال المنقولة و/أو غير المنقولة للغير والجيران والمشاركين بالملك وفقاً لأحكام المواد ١٢٢ إلى ١٢٧ من قانون الموجبات والعقود اللبناني.

٣.٢ إزالة الركام وأتعاب المهندسين

يشمل هذا العقد؛

أ) الكلفة المعقولة للهدم وإزالة الركام ونقل الحطام من جراء تدهم الممتلكات المضمونة أو تضررها نتيجة لأي من الأخطار المضمونة؛

ب) أتعاب المهندسين والمساحين وغيرها من نفقات التخمين والخرائط والمواصفات والكميات والمناقصات والمراقبة اللازمة لإعادة إعمار الممتلكات المتضررة أو المهذمة أو استبدالها، وذلك عقب تدهم الممتلكات المضمونة أو تضررها من جراء حريق أو انفجار مضمون. يتكبد الضامن مثل هذه المصاريف والأتعاب.

٤.٢ خسارة المأجور أو الأرباح

يشمل هذا العقد؛

أ) تغطية بدل الإيجار الذي يضطر صاحب العقد أن يدفعه لتأمين مسكن مؤقت، بعد أن أصبح المسكن المضمون متضرراً وغير صالح للسكن من جراء أي خطر مشمول بالتغطية بموجب هذا العقد.

ب) خسارة أرباح صاحب العقد عندما يتوقف عن العمل بسبب تضرر الممتلكات المضمونة أو تدهمها من جراء أي خطر مشمول بالتغطية بموجب هذا العقد.

لا يترتب مثل هذا التعويض لصاحب العقد إلا في خلال المدّة اللازمة لإجراء الإصلاحات على الأماكن المتضررة كما يرتئها المهندس المعتمد من قبل الضامن وحسب المدّة القصوى والاقتطاع المحددين في الشروط الخاصة بالعقد.

٥.٢ الكوارث الطبيعية

من المتفق عليه أن الخسائر أو الأضرار اللاحقة بالممتلكات المضمونة في المكان عينه خلال فترة ٧٢ ساعة متتالية من جراء هزة أرضية أو إعصار أو زوبعة أو عاصفة أو برد أو ثلج أو فيضان تعتبر بمثابة حادثة واحدة، وبالتالي مطالبة واحدة، في ما يتعلق بالقيمة المضمونة، كما بالنسبة للإقتطاع المحدد لهذه التغطية، على ألا تقل عن واحد في المئة من قيمة الممتلكات المضمونة.

١.٥.٢ الهزّات الأرضية

يشمل هذا العقد الخسائر و/أو الأضرار المادية اللاحقة بالممتلكات المضمونة والمتأتمية من:

(أ) الدمار الناجم عن هزة أرضية؛
(ب) حريق مباشر أو غير مباشر سببه هزة أرضية.

٢.٥.٢ الأعاصير والعواصف والزوابع والبرد والثلج والفيضانات

يشمل هذا العقد الخسائر و/أو الأضرار المادية اللاحقة بالممتلكات المضمونة من جرّاء:

(أ) فعل الرياح المباشر أو اصطدام أي جسم يهوي أو يُرمى بعيداً بسبب الرياح عندما تكون قووية (ووفقاً في حال تخطت سرعتها، وقت الحادث، ٩٠ كلم في الساعة) لدرجة أن تتسبب بتهدم أو تحطّم أو تضرّر عدد من الأبنية الصلبة (ذات أساسات متينة) أو الأشجار أو أغراض أخرى في محيط خمسة كيلومترات من موقع الخطر المضمون.

(ب) تسرّب الأمطار أو البرد أو الثلوج إلى داخل البناء وتسببها بدماره الكلّي أو الجزئي بفعل الأعاصير أو العواصف أو الزوابع أو البرد أو الثلج، شرط ألا يعود مثل هذا الدمار إلى فترة تفوق الثمانية والأربعين ساعة.

(ج) الضرر الذي يلحقه البرد بالسطوح والنوافذ والستائر والمزاريب.

(د) الضرر الذي يلحقه ثقل الثلج أو الجليد على السطوح والمزاريب، حيثما تكون هذه المظاهر الطبيعية عنيفة لدرجة أن تتسبب بتهدم أو تحطّم أو تضرّر عدد من الأبنية الصلبة (ذات أساسات متينة).

(هـ) الضرر الناجم عن الإنهيارات الثلجية.

(و) فيض مجاري المياه الطبيعية أو الإصطناعية أو انحرافها عن مسارها الطبيعي.

(ز) إرتفاع منسوب المياه الصالحة للملاحة عن مستواها الطبيعي.

لا تشمل تغطية الأعاصير والعواصف والزوابع والبرد والثلج والفيضانات:

– الخسائر و/أو الأضرار التي تلحق بما يلي:

(أ) الممتلكات الموجودة في الهواء الطلق.

(ب) الممتلكات المضمونة عندما تكون الأبنية قيد الإنشاء أو الترميم أو بحالة سيئة.

(ج) الأبنية ومحتوياتها عندما لا تكون مواد البناء صلبة، كالبيوت الزجاجية ومظلات الحدائق وما شابه.

(د) الأفنية والتصوينات وجدران الحدائق أو الدعم والزجاج ومجاري الصرف الصحيّ والمزاريب والمداخل والأعمدة أو الحواجز، إلّا إذا نتجت عن سقوط صخور من جرّاء خطر مضمون.

(هـ) كلّ التجهيزات أو المنشآت الخارجية من أي نوع كانت، كالأسوار المعدنية أو المداخل أو الخيم أو البرادي أو اللافتات أو ما شابه.

(و) البضائع المخزّنة في المستودعات، إذا لم تكن مرتفعة عن مستوى الأرض بعلو لا يقل عن ١٥ سم.

(ز) شبكة مياه الخزانات والأنابيب والتجهيزات أو أي أجزاء في البناء تتسبب بأضرار المياه أو بفيضانها أو بردّها إلى مجاري الصرف الصحيّ.

(ح) الستائر والنوافذ وألواح الطاقة الشمسية والهوائيات.

– الخسائر أو الأضرار الناجمة عمّا يلي:

(أ) حريق أو صاعقة أو انفجار.

(ب) انزلاق أو انخساف الأرض.

(ج) الكوارث الطبيعية.

(د) الرطوبة أو المياه المتكاثفة أو المتبخرة.

(هـ) تسرّب مياه الأمطار من السقوف أو من الأبواب أو الحنفيات أو المنافذ المفتوحة.

(و) إهمال الصيانة والتصليح.

٦.٢ الأضرار بفعل المياه

يشمل هذا العقد الخسائر و/أو الأضرار المادية اللاحقة بالممتلكات المضمونة والناجمة عمّا يلي:

(أ) تسرّب المياه من أيّ خزّان أو جهاز أو أنبوب.

(ب) تكسّر أو فيضان الأنابيب (التي لا يتطلّب الوصول إليها أعمال حفر خارجية).

(ج) تكسّر أو فيضان الأجهزة، من مثل الغسالات

والجاليات وأحواض السمك وأنظمة التدفئة والمزاريب وأنابيب التصريف العمودية.

(د) التسرّب أو النضح من السقوف أو سطح البناء أو

مصطبة السطح أو سقف الشرفة أو الأرضيات المبلّطة أو من وصلات المياه في تمديدات الأدوات الصحية.

تمتد التغطية لتشمل رسوم البحث عن التسرب عقب الأضرار المغطاة بفعل بالمياه التي تصل إلى ٢,٠٠٠ دولار أمريكي.

لا تشمل تغطية أضرار المياه ما يلي:

– الخسائر و/أو الأضرار التي تلحق ب:

(أ) العملات المصرفية وسندات الملكية.

(ب) الممتلكات الخالية أو غير المستعملة لمدة ٩٠ يوماً متتالية.

(ج) خزّانات المياه والأجهزة والأنابيب والمزاريب وأنابيب التصريف العمودية والسقوف والأسطح ومصطبات

الأسطح وسقوف الشرفات.

– الخسائر أو الأضرار الناجمة عن:

(أ) المياه التي تُصرّف أو تتسرّب من أيّ بخّات آلية.

(ب) غياب الصيانة أو التصليح الذي يكون صاحب العقد مسؤولاً عنه وعلى علم به، إلّا إن نتج عن ظروف خارجة عن سيطرته.

(ج) فيضان الأنابيب الممدودة تحت الأرض أو مجاري

الصرف الصحيّ أو تسرّب المياه منها أو تكسّرها أو غمر المياه.

(د) فيضان أحواض السباحة أو الأحواض المائية أو البرك التي تعود لصاحب العقد أو تكون تحت رعايته أو إشرافه أو تسرّب المياه منها أو تكسّرها.

(هـ) تسرّب أو نضح المياه عبر المداخل أو قنوات الهواء أو الجدران أو الجدران الأمامية أو الأبواب أو غيرها من الفتحات الخارجية.

(و) الرطوبة أو التكاثف أو البخار، إلّا إن نتج بصورة مباشرة وموقّته عن حدث مغطى بموجب هذا العقد.

(ز) يعرّف غمر المياه على أنه طمر الأرض بالمياه بصورة مؤقتة نتيجة لانحراف مياه سطحية (ساكنة أو جارية)

عن مسارها الطبيعي أو الإصطناعي أو نتيجة لهطول أمطار غزيرة، عندما تلحق الخسارة أو الدمار أو الضرر

بعدد من المباني المجاورة للبناء المضمون.

٧.٢ السرقة بواسطة الكسر والخلع أو السرقة بواسطة السلاح

يشمل هذا العقد:

(أ) الخسارة أو التلف أو الضرر اللاحق بالأغراض المضمونة والناجم عن سرقة مرتكبة بطريقة الكسر والخلع وبشكل ظاهرة على المداخل الخارجية، كسطوح الممتلكات المضمونة أو نوافذها أو أبوابها، أو الناتجة عن تسلق هذه الممتلكات.

(ب) الخسائر و/أو التلف و/أو الأضرار اللاحقة بالممتلكات المضمونة والناجمة عن السرقة بواسطة السلاح، مع اللجوء إلى التهديد والعنف على الأشخاص الحاضرين.

لا تشمل تغطية السرقة ما يلي:

(أ) السندات والأشياء القيمة المفصلة في المادة (٥.١.١)، ما لم تكن موضوعة في صناديق حديدية مغلقة بمفاتيح.

(ب) الأضرار الناتجة عن الحريق و/أو الانفجار اللذين يسببهما السارق.

(ج) السرقات المرتكبة خلال الحريق أو غير ذلك من العوامل الطبيعية.

(د) فقدان و/أو تلف السندات والأشياء القيمة الناتجة عن سرقة تمت في الأماكن المضمونة إذا كانت مهجورة أو مغلقة لأكثر من ٢٠ يوماً متتالياً.

٨.٢ تحطّم الزجاج

يشمل هذا العقد التحطّم العرضي للزجاج أو زجاج الأبواب أو النوافذ أو المرايا أو واجهات الممتلكات المضمونة.

لا تشمل تغطية تحطّم الزجاج ما يلي:

(أ) الأضرار اللاحقة بزجاج الطاقات الشمسية والمناور والشرفات.

(ب) الأضرار الحاصلة في أثناء أيّ أشغال جارية على الممتلكات المضمونة، باستثناء الأعمال المنزلية، أو على ترتيباتها أو جدرانها، سواء أثناء تركيبها أو فكها أو نقلها أو تخزينها.

(ج) الأضرار الناتجة عن قدم هيكل البناء أو طبقاته السفلية والشطوب والتفسيخات أو عطب التفضيحات والدهانات.

(د) الأضرار الناتجة عن الكوارث الطبيعية.

(هـ) الأضرار اللاحقة بزجاج الآلات والأواني المنزلية وكل الطاولات الزجاجية.

٩.٢ التحطّم العرضي

يشمل هذا العقد التحطّم العرضي بسبب الأحداث المفاجئة وغير المتوقعة التي تقع خارج نطاق سيطرة صاحب العقد وتقتصر على المحتويات العامة.

لا تشمل تغطية التحطّم العرضي ما يلي:

(أ) الأضرار اللاحقة بالساعات والمجوهرات والأغراض الشخصية واللوحات والأعمال الفنية والأواني الزجاجية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر

المزهريات ...)

(ب) الأضرار الحاصلة في أثناء أيّ أشغال جارية على الممتلكات المضمونة، باستثناء الأعمال المنزلية، أو على ترتيباتها أو جدرانها، سواء أثناء تركيبها أو فكها أو نقلها أو تخزينها.

(ج) الأضرار الناتجة عن قدم هيكل البناء أو طبقاته السفلية والشطوب والتفسيخات أو عطب التفضيحات والدهانات.

(د) الأضرار الناتجة عن الكوارث الطبيعية.

(هـ) الأضرار اللاحقة بزجاج الآلات والأواني المنزلية وكل الطاولات الزجاجية.

١٠.٢ الأضرار اللاحقة بالتجهيزات الكهربائية

يشمل هذا العقد الأضرار الناتجة بفعل الكهرباء أو الصاعقة التي تصيب معدّات كهربائية يقل عمرها عن العشر سنوات. لا تشمل هذه التغطية ما يلي:

(أ) الأضرار اللاحقة بالمصاهر والمقاومات المسخّنة والمصابيح والأنابيب الكهربائية.

(ب) الأضرار الناجمة عن الاستهلاك من جرّاء الإستعمال العاديّ أو الإستعمال المفرط أو الضغط المفرط أو احتكاك بالأسلاك الكهربائية أو عن الحرارة الذاتية أو أيّ عطل ميكانيكي.

١١.٢ المسؤولية المدنية

يشمل هذا العقد تبعات المسؤولية المدنية التي يمكن أن تترتب على صاحب العقد نتيجة لأضرار جسدية أو ماديّة تصيب الغير وتسببها الممتلكات المضمونة ويتحمّل صاحب العقد مسؤوليتها.

إذا أدى مثل هذا الحادث إلى إصابة عدّة أشخاص، فمن المتفق عليه أنّ الضامن غير ملزم بالتعويض عن أحدهم قبل الآخرين وتبرأ ذمته تجاه صاحب العقد أو مسبّب الحادث منذ تسديد المبلغ المتوقّر من التغطية ولغاية التسوية النهائية.

يقصد بـ«الغير» أيّ شخص غير:

– صاحب العقد وزوجه (أو زوجته).

– أصوله وفروعه وأزواجهم.

– مستخدمو صاحب العقد أو التابعون له خلال مزاولته عملهم.

– كلّ شخص مقيم بانتظام في منزل صاحب العقد.

يقصد بـ«الحادث» أيّ فعل عنيف خارجي مفاجئ وخارج عن إرادة الأشخاص.

مهما كان عدد الضحايا، فإنّ قيمة الضمان القصوى لكلّ حادث محدّدة بالمبلغ المعين في الشروط الخاصة أو في ملحق لها، وذلك بما فيه الغوائد والرسوم القضائية وغيرها من النفقات التابعة التي يسببها الحادث.

إنّ الجزء الذي يشكّل غرامة وليس تعويضاً مدنياً لا يقع على عاتق الضامن وهو غير ملزم أيضاً بنفقات الدعوى الجزائية.

لا تشمل تغطية المسؤولية المدنية ما يلي:

(أ) الأضرار التي تحدثها الحيوانات أو الدراجات الهوائية أو النارية أو أيّ مركبة أرضية أو جوية أو بحرية.

(ب) الأضرار التي تحصل بمناسبة أو في خلال نشاطات لها طابع المباريات، كالسباق والمبارزة واللقاءات الرياضية والمراهنة.

المادة ٣: استثناءات عامة

لا يعوّض الضامن عن أيّ خسارة و/أو أضرار مهما كان نوعها وسببها تنجم أو تنشأ أو تسهم في وقوعها بطريقة مباشرة أو غير مباشرة أيّ من الاستثناءات التالية:

١.٣ الأفعال المتعمّدة

الخسائر أو الأضرار التي يسببها صاحب العقد عن قصد أو يقدم عليها عمداً أو بالتواطؤ أو بالتحريض.

٢.٣ أخطار الحرب

الخسائر و/أو الأضرار اللاحقة بالممتلكات المضمونة والناجمة بصورة مباشرة أو غير مباشرة أو التي تسببها أو تسهم بإحداثها أيّ من الأعمال أو الأحداث التالية:
– الحرب، الإجتياح، أعمال عدوٍّ أجنبيّ، النزاعات أو الأعمال الحربية أو شبه الحربية (سواء أعلنت الحرب أم لم تعلن)، الحرب الأهلية.

– أيّ ضرر أو تلف يلحق بالممتلكات المضمونة وتتسبب به أيّ حكومة أو سلطة عامة أو محلية أو ينتج بناءً على أمر من قبلها، والحرمان المؤقت أو الدائم الناتج عن أيّ مصادرة على أنواعها أو تأميم أو وضع اليد.

– الإضرابات، التمرد، الإضرابات والشغب والتحرّكات الأهلية، الفتنة، النهب، الثورة، إقامة الحكم العسكري أو إغتصاب السلطة، الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو أيّ أعمال تستدعي إعلان واستمرار الأحكام العرفية وحالة الحصار.

– أيّ أعمال تخريبية أو إرهابية يرتكبها أيّ شخص أو أيّ أشخاص عاملين لحساب أيّ منظمة أو لهم أيّ علاقة بها.

لغاية تفسير هذا الاستثناء، يفهم بكلمة «إرهاب» استعمال العنف لمآرب سياسية ويشمل أيضاً استعمال العنف بغية ترهيب الجمهور أو أيّ فئة منه.

٣.٣ العوامل النووية

الإشعاع الذري، أو التلوث الإشعاعي من جرّاء أيّ مواد أو رواسب نووية ناتجة عن احتراق مواد نووية، أو المواد المستعملة للأسلحة الذرية، أو أيّ طاقة نووية أو ذريّة. تشمل كلمة «احتراق» أيّ انفجار ذريّ.

٤.٣ التلوّث

لا يشمل هذا العقد أيّ حادث أو ضرر أو أيّ مسؤولية من أيّ نوع إذا كانت ناجمة عن التلوّث أو الفساد أو العدوى. كما تستثنى أيّ مسؤولية تتعلّق أو تنجم عن رقع أو تجمّع أو تصريف أيّ مواد أو نفايات أو فضلات.

٥-٣ الأمراض المعدية

٥-٣-١ يستثنى عقد التأمين الحاضر أيّ خسارة أو ضرر أو مسؤولية أو مطالبة أو تكلفة أو نفقات مهما كانت طبيعتها، تكون بشكل مباشر أو غير مباشر ناجمة عن، أو ساهمت في، أو ناتجة عن، أو ناشئة عن، أو مرتبطة بمرض مُعد أو الخوف أو التهديد (سواء أكان فعلياً أو متصوراً) لمرض مُعد (على سبيل المثال أي إجراء يتم اتخاذه للسيطرة على مرض مُعد أو منعه أو كبحه) بغض النظر عن أي سبب أو حدث آخر يساهم بشكل

(ج) الأضرار المادية المسبّبة للغير والتي يحدثها الحريق أو الانفجار أو أيّ كارثة طبيعيّة.

(د) أضرار المياه.

(هـ) الأضرار التي تلحق بالجيران وتكون متوقّعة وغير

ممكن تفاديها وتنجم عن طبيعة عمل صاحب العقد.

(و) جميع حالات المسؤولية التعاقدية.

(ز) جميع الحالات التي ترتّب مسؤولية على صاحب العقد بسبب أضرار ناتجة عن منتجات أو بضائع يتداول بها أو عن أعمال أو مبالغ أو خدمات يؤمّنها.

(ح) المسؤولية المهنية.

١٢.٢ طوارئ العمل

يشمل هذا العقد تبرعات أيّ حادث عمل يمكن أن يصيب عمال صاحب العقد أو مستخدميه في لبنان في أثناء ممارسة عملهم.

يقصد بـ«الحادث» أيّ فعل عنيف خارجي مفاجئ وخارج عن إرادة الأشخاص.

ما لم يحصل اتفاق مخالف، يغطي هذا العقد، ضمن الحدود المعيّنة في الشروط الخاصة، التعويضات عن الوفاة والعجز الدائم الكليّ أو الجزئيّ والتعويضات اليومية عن التعطيل المؤقت والنفقات الطبية والجراحية والصيدلية ونفقات الاستشفاء في الدرجة الثالثة، وذلك وفقاً للمرسوم الاشتراعيّ رقم ٨٣/١٣٦.

لا تشمل تغطية حوادث العمل ما يلي:

(أ) تعويضات الصرف ورواتب العجز عن العمل والتقاعد.
(ب) الأمراض مهما كانت طبيعتها ومهما كان مصدرها أو سببها والوفاة والعجز الدائم أو المؤقت الناتج عن قطع الشرايين أو الاحتقان أو الحرّ أو الصقيع أو أيّ عواقب أخرى يحدثها الطقس أو انخفاض الضغط الجوي.

(ج) حالات التسمّم وبنات الحمرة والعصبي والقروح واليرقان وانقطاع العضلات والإجهاد والفتق، حتّى ولو نتجت هذه الحالات عن إصابة.

(د) حوادث العمل التي تصيب الأجراء أو المستخدمين الذين هم دون الثانية عشرة من عمرهم أو الذين تعدّى عمرهم الستين، أو المصابين حالياً أو الذين أصيبوا سابقاً بغالغ أو بانفجار في الدماغ أو بداء النقطة أو بمسّ في عقولهم أو بمرض في النخاع الشوكي أو في الدماغ أو بعجز أو بمرض عضال أو مزمن.

(هـ) الحوادث اللاحقة بأفراد عائلة صاحب العقد أو المتعاقدين الفرديين.

(و) النتائج المباشرة أو غير المباشرة لخطأ مقصود أو لمحاولة الإنتحار أو للإنتحار المتعمّد تحت تأثير أيّ حالة عقلية كانت أو للبتر المقصود أو المبارزة أو المصارعة أو الشجار، ما عدا حالة الدفاع عن النفس، وكذلك عواقب السكر واضطراب القوى العقلية والعمليات الجراحية التي لا يوجب إجراءها طارئاً مشمول بالضمان.

(ز) الطوارئ الناتجة عن استعمال أيّ وسيلة من وسائل النقل الجويّ أو عن استعمال المواد المتفجرة.

(ح) الطوارئ الناتجة بطريقة مباشرة أو غير مباشرة عن الكوارث الطبيعيّة.

(ط) الأضرار الناتجة عن المسؤولية المدنية لصاحب العقد تجاه مستخدميه.

متزامن أو بأي تسلسل آخر له.

٣-٥-٢ كما هو مستخدم هنا، يقصد بالمرض المُعدي أي مرض يمكن أن ينتقل عن طريق أي مادة أو عامل من أي كائن حي إلى كائن حي آخر حيث:

(أ) تشمل المادة أو العامل، على سبيل المثال لا الحصر، على فيروس أو بكتيريا أو طفيلي أو كائن حي آخر أو أي نوع مختلف منها، سواء تمّ اعتباره حيّاً أم لا، و

(ب) تشمل طريقة الانتقال، سواء أكانت مباشرة أو غير مباشرة، على سبيل المثال لا الحصر، الانتقال المحمول جواً، أو الانتقال عبر السوائل الجسدية، أو الانتقال من أو إلى أي سطح أو جسم صلب، سائل أو غاز، أو بين الكائنات الحية، و

(ج) يمكن أن يتسبب المرض أو المادة أو العامل في إلحاق الضرر أو التهديد بإلحاق الضرر بصحة الإنسان أو برفاه الإنسان أو يمكن أن يتسبب أو أن يهدد بإلحاق الضرر بالممتلكات أو بتلفها أو بفقدان قيمتها أو بقابليتها للتسويق أو بفقدان استخدامها.

على الرغم مما سبق ذكره وبخلاف ذلك، سوف يتم تغطية الخسائر غير المستثناة الناجمة مباشرة عن أي خطر مغطى بموجب السياسات الموضوعية ضمن عقد التأمين الحاضر.

المادة ٤: بند العقوبات

لا يوفّر عقد الضمان الحاضر أي تغطية تتعلّق بأي عمل تجاريّ، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، العقد الحاضر وتنفيذ أيّ من موجباته، إن كان توفير مثل هذه التغطية قد يعرّض شركة الضمان لأيّ عقوبة، حظر أو قيد بموجب أي قوانين أو أنظمة سارية وصادرة عن مجلس الأمن التابع لمنظمة الأمم المتحدة أو عن الاتحاد الأوروبي و/أو بموجب أي قوانين أو أنظمة أخرى تتعلّق بعقوبات تجارية أو اقتصادية.

In case of complaint, you can contact our Customer Focus Division on **+961 5 958 968** from 8:00 am to 5:00 pm, Monday to Friday, or contact your Sales agent or Broker, or email us at **complaints@allianz.com.lb**

في حال الشكوى، يمكنكم الإتصال بقسم خدمة الزبائن على الرقم **+961 5 958 968** من الثامنة صباحاً حتى الخامسة مساءً من الإثنين إلى الجمعة، أو الإتصال بمندوب أو وسيط التأمين المعتمد من قبلكم، أو عبر البريد الإلكتروني **complaints@allianz.com.lb**

Allianz S.A.L.
Allianz S.A.L. bldg,
Hazmieh
P.O.Box 16-6528
Beirut, Lebanon.
Phone 05. 422000
Fax 05. 956624
info@allianz.com.lb
www.allianz.com.lb

Capital 42.018.750.000 L.P.
Fully Paid R.C.B. 12461
Registered in Lebanon
in the Insurance Companies
Register under N° 104,
date 23.3.1963 as per decree
N° 177/1 and subject to Legislative
decree N° 9812 dated 4.5.1968
MOF 4698

رأس مالها ٤٢,٠١٨,٧٥٠,٠٠٠ ل.ل.
مدفوع بكامله س.ت. بيروت: ١٢٤٦١
مسجلة في لبنان في سجل
هيئات الضمان تحت
رقم: ١٠٤ بتاريخ ٢٣/٣/١٩٦٣
بموجب القرار رقم ١/١٧٧
وخاضعة لأحكام المرسوم
رقم ٩٨١٢ تاريخ ٥/٤/١٩٦٨
الرقم المالي ٤٦٩٨

أليانز ش.م.ل.
بنية أليانز ش.م.ل.
الحازمية
ص.ب. ١٦-٦٥٢٨
بيروت، لبنان.
هاتف ٤٢٢٠٠٠-٠٥
فاكس ٩٥٦٦٢٤-٠٥
info@allianz.com.lb
www.allianz.com.lb